

**Zeitschrift:** Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art  
**Band:** 37 (1950)  
**Heft:** 9: Freibäder

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

ISOLIERT KÄLTE

ISOLIERT WÄRME

ISOLIERT SCHALL

# LANISOL MINERALWOLLE

HERVORRAGENDE WIRKUNG  
UNERREICHTE WIRTSCHAFTLICHKEIT

## WANNER & CO.A.-G., HORGEN



Stahlbau Skelettbau

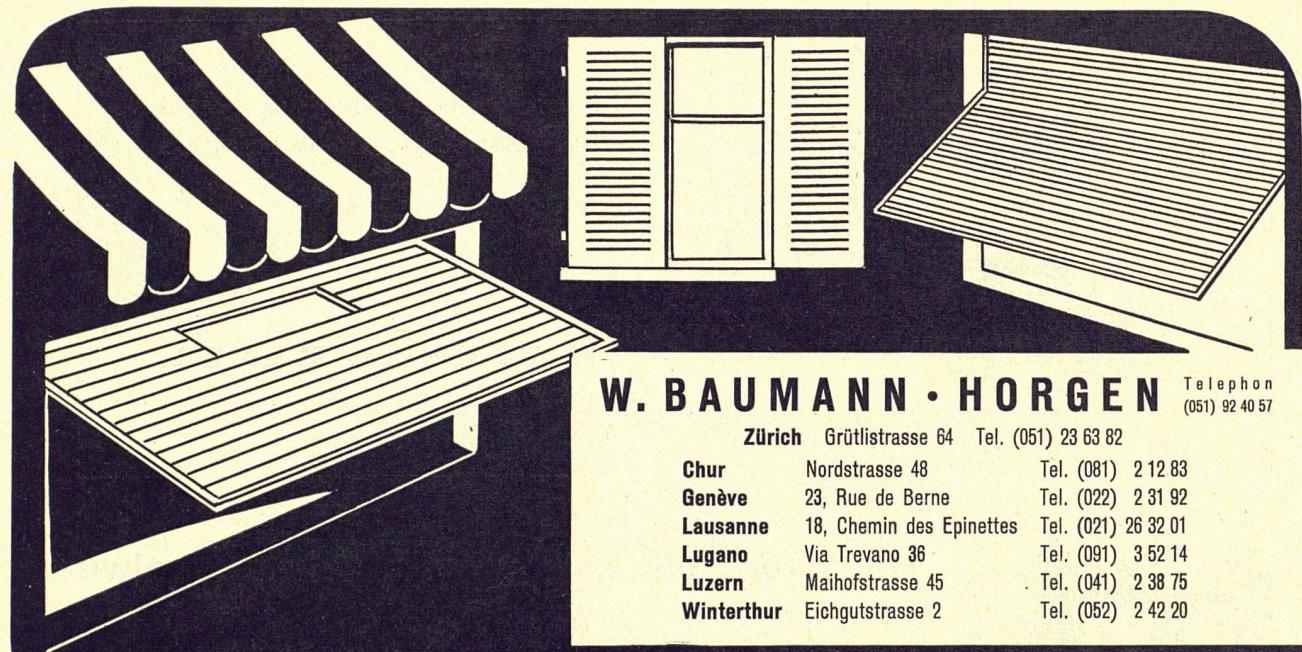
JOSEF MEYER EISENBAU AG.



Hallen Masten

Brücken

LUZERN/  
MÖHLIN



**W. BAUMANN · HORGEN** Telephon  
(051) 92 40 57

Zürich Grüttistrasse 64 Tel. (051) 23 63 82

Chur	Nordstrasse 48	Tel. (081) 2 12 83
Genève	23, Rue de Berne	Tel. (022) 2 31 92
Lausanne	18, Chemin des Epinettes	Tel. (021) 26 32 01
Lugano	Via Trevano 36	Tel. (091) 3 52 14
Luzern	Maihofstrasse 45	Tel. (041) 2 38 75
Winterthur	Eichgutstrasse 2	Tel. (052) 2 42 20

**ROLLADEN - JALOUSIEN - KIPPTORE - SONNENSTOREN - ROLLWÄNDE**

VERHINDERT ALGENANWACHS

**FRICOSIT**

ALGENANWUCHS VERHÜTET FROSTSCHÄDEN

VERWITTERUNG WASSERBESTÄNDIG

WETTERFEST SCHÜTZT

... der ideale Schutz- und Zieranstrich für Schwimbassins etc.

Verlangen Sie Prospekt und Muster

**FRICO A.G. BRUGG**

LACK- UND FARBENFABRIK

WASSERUNDURCHLÄSSIG VERHÜTET FROSTSCHÄDEN UND ZERFRIEREN ABDICHTEND WETTERFEST



Entwurf und Ausführung von Privatgärten, öffentlichen Anlagen, Friedhofsanlagen, Gärten für Industriebauten

Ausführung in der ganzen Schweiz

GARTENARCHITEKT

**H. VIVELL BASEL**

HOLBEINSTRASSE 22 TEL. (061) 4 75 62



## **Hunziker Söhne, Schulmöbelfabrik, Thalwil**

Gegründet 1880

Telephon 92 09 13

**Schweizerische Spezialfabrik der Schulmöbelbranche**

Lieferung kompletter Schulzimmereinrichtungen, Schultische, Wandtafeln  
Beratung und Kostenvoranschläge kostenlos

**Zentralheizungen  
Oelfeuerungen  
Sanitäre Anlagen**

**BENZ & CIE  
ZÜRICH**

Universitätstr. 69

*50 Jahre Facherfahrung*

**E. KALT**

AKTIENGESELLSCHAFT

**SPEZIALUNTERNEHMEN  
FÜR LÜFTUNGSTECHNISCHE ANLAGEN**

**BASEL** Belchenstraße 2 - Telephon (061) 3 33 65

**Büro BERN:** Walter Wettstein, Ing., Zeerlederstraße 6 - Telephon (031) 4 53 96

Umwälzende Erfindung:



## Fluoreszenz-Lampen ohne Starter und ohne Vorschaltgerät

Selbst-startend (bei 220-230 V Wechselstrom)

Bedeutend leichtere und im Preis vorteilhaftere Leuchten

Grössere Anwendungsmöglichkeiten in Verkaufsräumen, Schaufenstern, Ausstellungsräumen, Wohnräumen, Ateliers, Schulen usw.

Geringere Investitionskosten

Die neue Lichtfarbe — «Warmton» — der TL-S Fluoreszenzlampe harmoniert ausgezeichnet mit dem Licht der verspiegelten Philips Glühlampe ST-A

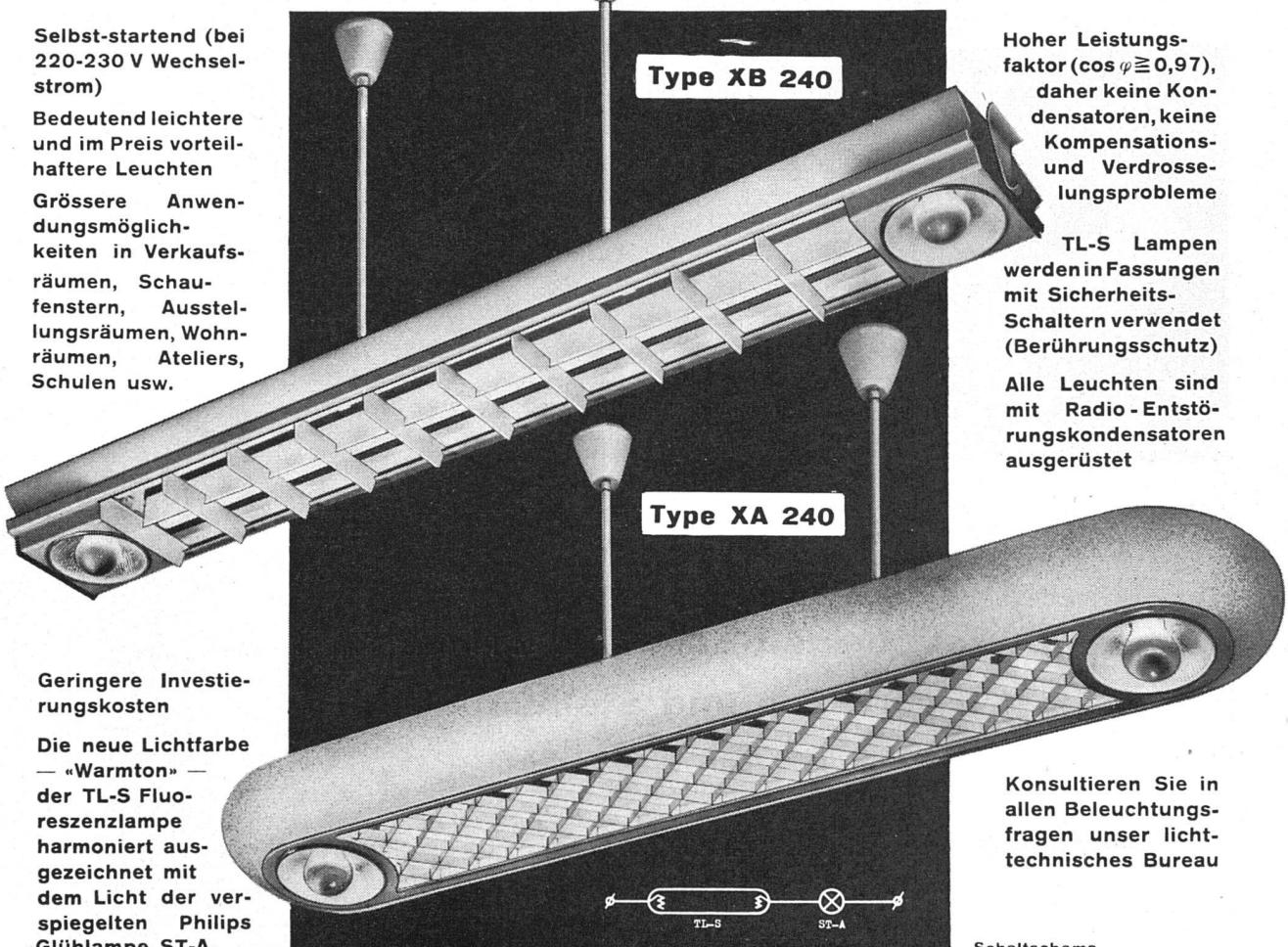
Hoher Leistungsfaktor ( $\cos \varphi \geq 0,97$ ), daher keine Kondensatoren, keine Kompensations- und Verdrosselungsprobleme

TL-S Lampen werden in Fassungen mit Sicherheits-Schaltern verwendet (Berührungsschutz)

Alle Leuchten sind mit Radio-Entstörungskondensatoren ausgerüstet

Konsultieren Sie in allen Beleuchtungsfragen unser lichttechnisches Bureau

Schaltschema



PHILIPS AG  
ZÜRICH

Abt. Philora  
Manessestrasse 192  
Tel. (051) 25 86 10

# PHILIPS

### GUTSCHEIN

für die neue Spezialbroschüre PHILIPS TLS

Name: .....  
Adresse: .....  
Datum: .....

Bitte ausschneiden und an die Philips AG, Zürich, einsenden

# Herbag

Herstellung von Baustoffen AG.

**Rapperswil** • **Schmerikon** • **Flanvil** • **Zürich-Seebach**

Zementröhren / Bachverbauungsartikel / Klärgruben / Benzinabscheider / Kabelkanäle / Kunststeine  
Kamin-Aufsätze / Gartenbauartikel / Brunnentröge / «Standard»-Leichtbau- und Isolierplatten



DER NEUTRALE FACHMANN  
ZU ALLEN GRÜNFRAGEN

PROJEKTIERUNG • BERECHNUNG • BAUFÜHRUNG

P. ZBINDEN      BERATENDER GARTENARCHITEKT BSG ZÜRICH 8  
SIEEFELDSTR. 198      TEL. 32 53 43

**J**urasit-Edelputz für Fassaden und für Innenräume  
**Terrazzo und Steinsande**  
Imitationen – Spezial-Mischungen

**Terrazzo- & Jurasitwerke AG., Bärschwil** Tel. (061) 791 11



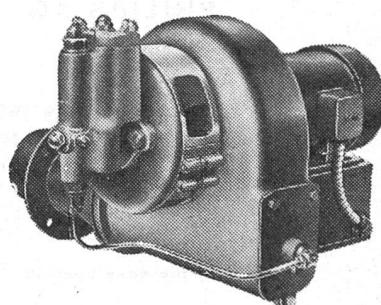
Die modernste  
**Oelfeuerung**  
In- und Auslandpatente  
Prüfberichte der EMPA und des SEV

Über 2000 Oelbrenner im In- und Ausland in Betrieb. Fragen Sie unsere Kunden; denn der Kauf einer Oelfeuerung ist Vertrauenssache. Kaufen Sie nur bei einer Firma, die Ihnen für einen prompten Service auch nach Jahren Gewähr bietet. — Der gute Ruf verpflichtet uns, stets an der Spitze des Fortschrittes zu bleiben

**FABRIK: A.G. FÜR OELFEUERUNGEN, ZÜRICH 6**

Telephon (051) 26 30 13

Winterthurerstraße 153



Vertretungen in:  
Basel, Bern, Lausanne, St. Gallen, Langenthal, Adelboden, Pontresina, Konolfingen, Oberhofen bei Thun usf.  
Brüssel, Amsterdam, Malmö, Augsburg usf.

# NEU!



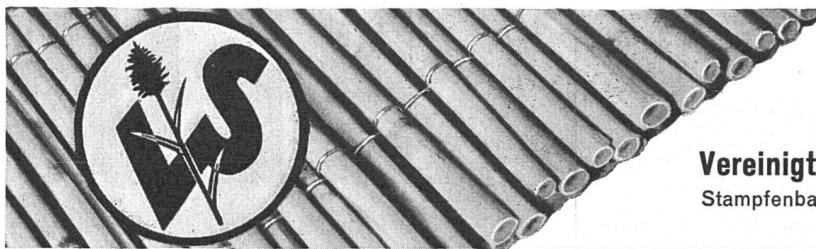
SCHWEIZER TAPETE

*Filmasana*  
wirklich waschbar

vorteilhaft  
im  
Preis

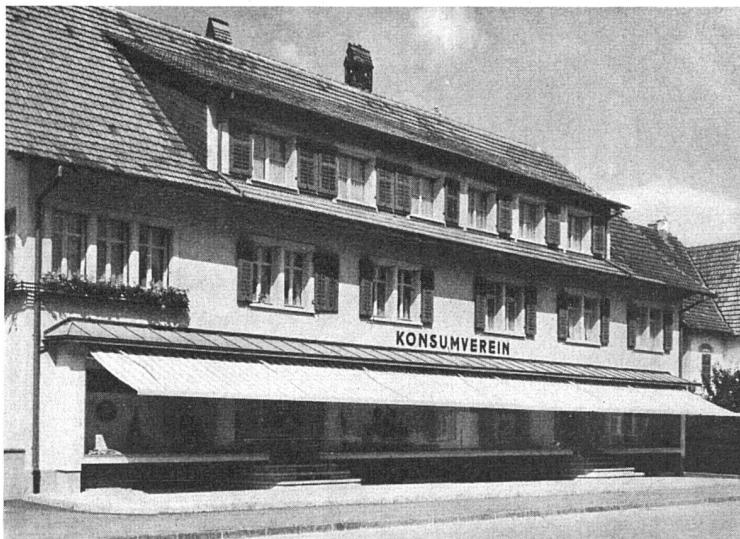
FILMOS A.G. / OFTRINGEN / Aarg.  
TAPETEN- UND BODENBELAGSFABRIK

Verkauf durch gute  
Fachgeschäfte VST



**Schilfrohrgewebe**  
der vorzügliche Putzträger

**Vereinigte Schilfwebereien Zürich**  
Stampfenbachplatz 1, Telephon (051) 28 43 63



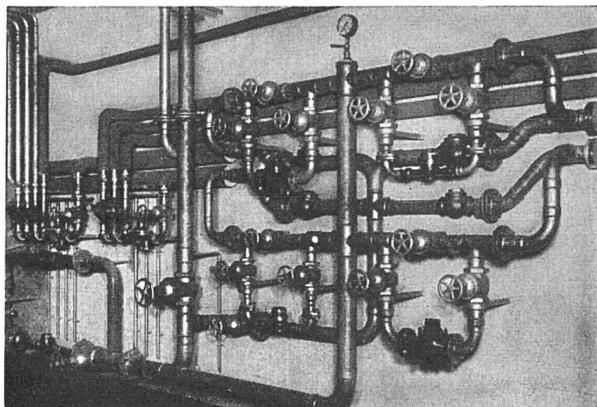
**SBC**  
Aussteller

## Schenkerstoren

**Zürich**  
Telephon (051) 32 65 60

**Schönenwerd**  
Telephon (064) 3 13 52

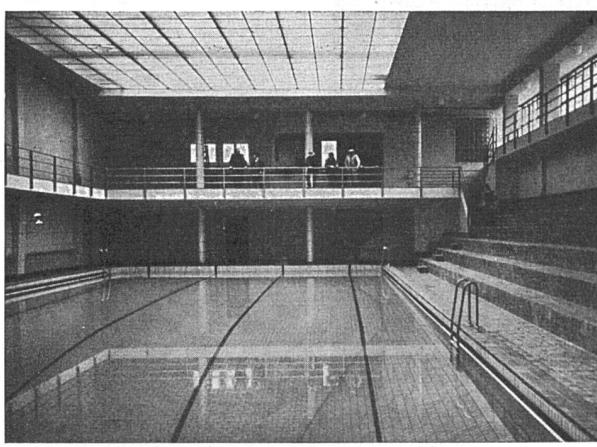
**Knickarmstoren**  
Schaufenster-, Fenster- und Terrassenstoren



**Goldenbohm & Co., Zürich 8**  
Dufourstraße 47 Telephone 32 08 60 und 32 47 75

**Sanitäre Installationen**  
**Technisches Bureau**

Wasserverteilbatterie  
in einer Großanlage



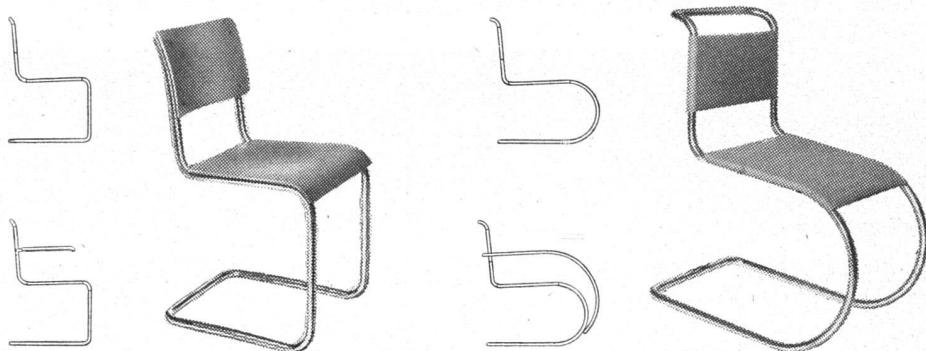
Neues Hallenschwimmbad Sommerleist, Bern, v. Sinner & Beyeler, Arch., Bern

## **BERNHARD HITZ, USTER**

Fugenlose SPRAY «LIMPET» ASBEST-  
Akustik- und Schallschluckbeläge  
Feuerschutzbeläge  
Kondensations-Verhütungsbeläge

SPRAY «LIMPET» ASBEST - Akustikbeläge –  
310 m<sup>2</sup> – an den Decken, im neuen und alten Hallen-  
schwimmbad fugenlos aufgespritzt.

Der  
**Urheberrechtsschutz**  
an den  
**Erzeugnissen des Kunstgewerbes**



1. Die künstlerischen Gestaltungen dieser Stuhlmodelle fallen als «Werke der angewandten Kunst» unter den Schutz gemäß Art. 1 ff. des Urheberrechtsgesetzes. Der Kunstschutz bezieht sich auf alle Sitz- und Liegemöbel, welche die wesentlichen Merkmale der gezeigten Form aufweisen, ohne Rücksicht auf die verwendeten Werkstoffe. Die geschützte Kunstform besteht auch weiter, trotzdem die Patente für die technische Funktion der (federnden) Stuhlmodelle bereits abgelaufen sind.
2. Die beiden Stuhlmodelle sind eigenartige, selbständige Geistesschöpfungen von individuellem Gepräge der Architekten Mart Stam und Prof. Mies van der Rohe, die erstmals auf der Stuttgarter Werkbundausstellung 1927 öffentlich gezeigt wurden. Diesen Urhebern der freischwebenden, hinterbeinlosen Stuhlmodelle wurde der Kunstschutz im Ausland höchstgerichtlich bereits zugesprochen.
3. Das ausschließliche Lizenzrecht an den Kunstwerken Mart Stam und Mies van der Rohe für die Schweiz und Liechtenstein steht nur den Konventionsmitgliedern der Schweiz, Metallmöbelfabriken zu. Diese sehen sich zu den vorstehenden Aufklärungen veranlaßt, weil verschiedene Mitbewerber glauben, die Nachahmung der patentfrei gewordenen Stuhlmodelle sei erlaubt. Wir warnen alle diejenigen, welche unter Verletzung des Urheberrechts die gezeigten Stuhlmodelle herstellen und/oder verkaufen, unter Hinweis auf die zivil- und strafrechtlichen Folgen des Art. 42 ff. UR. Als Verletzung gilt nicht nur jede Wiedergabe der Werke, sondern auch das Feilhalten, Verkaufen, Inverkehrbringen und Benutzen unveränderter wie veränderter Exemplare.

Bern, den 1. September 1950.

**KONVENTION DER SCHWEIZERISCHEN METALLMÖBELFABRIKEN**

Basler Eisenmöbelfabrik AG., Sissach / Bigler, Spichiger & Cie. AG., Biglen / Embru-Werke AG., Rüti

# SULZER STRAHLUNGSHIEZUNG

SYSTEM CRITTALL + PATENTE

Reine Luft  
Gleichmässige milde Zimmertemperatur

GEBRÜDER SULZER, AKTIENGESELLSCHAFT, ABT. HEIZUNG UND LÜFTUNG, WINTERTHUR

62382

Unfall- und  
Haftpflicht- | Lebens- und  
Renten-

*Versicherungen*

„Winterthur“

Schweizerische  
Unfallversicherungs-  
Gesellschaft

„Winterthur“  
Lebensversicherungs-  
Gesellschaft